



GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

13.10.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			X
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN	X		
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Öffentliche Bibliotheken - Beauftragung für Referententätigkeit für das Jahr 2026

Biblioteche pubbliche - Incarico per attività di relatrice per l'anno 2026

X	unverzüglich vollstreckbar immediatamente eseguibile
---	---

Betreff: Öffentliche Bibliotheken - Beauftragung für Referententätigkeit für das Jahr 2026

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde in den Ortschaften Pichl, St. Martin und St. Magdalena je eine öffentliche Bibliothek verwaltet;

- dass die Verwaltung entschieden hat, auch im Jahr 2026 in den öffentlichen Bibliotheken von Gsies verschiedene Projekte anzubieten;

- dass für die Durchführung des Jahresprogramms die Gemeinde nicht über das notwendige Personal verfügt;

- dass deshalb für diverse Initiativen im Tätigkeitsprogramm 2026 der öffentlichen Bibliotheken von Gsies eine geschätzten Ausgabe für Referententätigkeit von insgesamt 1.995,00 Euro vorgesehen wurde;

- dass, Frau Stefanie Sinner aus Welsberg sich bereit erklärt hat verschiedene freiberufliche Referententätigkeiten im geschätzten Umfang von ca. 57 Stunden a 35,00 Euro/Stunde (inkl. Fahrtspesen und Material) zu übernehmen;

- dass die Verwaltung das Angebot als angemessen und im Sinne der Beibehaltung der Qualität des Bibliothekendienstes befürwortet;

- dass Frau Stefanie Sinner über die erforderliche Qualifikation für diese Tätigkeit verfügt.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden;

Oggetto: Biblioteche pubbliche - Incarico per attività di relatrice per l'anno 2026

Constatato che il comune gestisce in ognuna delle località di Colle, San Martino e S. Maddalena una biblioteca pubblica;

- che l'amministrazione ha deciso che anche nell'anno 2026 nelle biblioteche pubbliche di Valle di Casies vengano svolte diverse iniziative didattiche;

- che per attuare il programma annuale il Comune non dispone di personale sufficiente;

- che in tal senso per diverse iniziative previste nel programma delle attività delle biblioteche per il 2026 è stata prevista una spesa per attività di relatore di Euro 1.995,00;

- che, la signora Stefanie Sinner di Monguelfo si è dichiarata disposta a svolgere varie attività occasionali di relatrice per un totale stimato di circa 57 ore a 35,00 Euro/ora (incl. spese di viaggio e materiale);

- che l'amministrazione ha valutato l'offerta adeguata al mantenimento qualitativo del servizio bibliotecario.

- che la signora Stefanie Sinner dispone della qualifica richiesta per lo svolgimento dell'attività.

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am 13.10.2026, Prot.Nr. 0014933 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *OcFTmnSK7yiGlibdKShwclqDqGOdrxyDzwxAodTDaA=*;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am 12.10.2026, Prot.Nr. 0014911 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *1CRugBhUNbfQgc/od9ydZayg7Xlaqr3P+sg6/WoGo3s=*;

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig,

in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data 13.10.2026, n. prot. 0014933 con impronta digitale n. *OcFTmnSK7yiGlibdKShwclqDqGOdrxyDzwxAodTDaA=*;

in ordine alla regolarità contabile:

Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data 12.10.2026, n. prot. 0014911 con impronta digitale n. *1CRugBhUNbfQgc/od9ydZayg7Xlaqr3P+sg6/WoGo3s=*;

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

1. Frau Stefanie Sinner mit der Referententätigkeit für das Jahr 2026 in den öffentlichen Bibliotheken von Gsies zu beauftragen und zwar gegen eine maximale Bruttovergütung von 1.995,00 Euro (57 Stunden a 35,00 Euro je Stunde);
 2. der an Stefanie Sinner geschuldete Betrag, nach Erbringung der Leistung und gegen Vorlage einer ordnungsgemäßen Honorarnote zu liquidieren;
 3. die Ausgabe in Höhe von **2.164,58 Euro** (1.995,00 Euro Referententätigkeit, 169,58 Euro IRAP) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:
1. di incaricare la signora Stefanie Sinner con l'attività di relatrice per l'anno 2026 nelle biblioteche pubbliche di Valle di Casies per un compenso massimo lordo di Euro 1.995,00 (57 ore a 35,00 Euro/ora);
 2. di liquidare l'importo dovuto alla signora Stefanie Sinner previa esecuzione del servizio ed emissione di regolare distinta di spese;
 3. di impegnare la spesa di **Euro 2.164,58** (attività di relatrice Euro 1.995,00, Euro 169,58 di IRAP) come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
375/2026	05021.03.21200	2026	1.995,00 €
376/2026	05021.02.10100	2026	169,58 €

4. Der für die obengenannten Leistungen geschuldete Betrag wird im Sinne des Gesetzes vom 10.08.2010, Nr. 136 mittels Bankgutschrift auf das zweckgebundene Konto überwiesen.
 5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, damit der Auftrag unverzüglich erteilt werden kann.
4. L'importo dovuto per le prestazioni sopra citate sarà versato tramite bonifico bancario sul conto corrente dedicato, ai sensi della Legge 10.08.2010, n. 136.
 5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, al fine di poter procedere celermente con l'affidamento dell'incarico.

(KG/JS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 15.10.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 15.10.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.